

Lurelu

La seule revue québécoise exclusivement consacrée à la littérature pour la jeunesse



Avec Marie-Louise Gay, poésie rime avec fantaisie

Danièle Courchesne

Volume 22, Number 1, Spring–Summer 1999

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/12352ac>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Association Lurelu

ISSN

0705-6567 (print)

1923-2330 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this article

Courchesne, D. (1999). Avec Marie-Louise Gay, poésie rime avec fantaisie. *Lurelu*, 22(1), 61–62.

Avec Marie-Louise Gay, poésie rime avec fantaisie

Danièle Courchesne



61

Marie-Louise Gay a illustré un très grand nombre de récits, d'albums et de romans. Pour cette chronique, je me limiterai aux titres qu'elle a écrits et illustrés en français, soit une dizaine, certains albums n'existant malheureusement qu'en anglais... Voici donc la liste de ces petits bijoux.

Publiés aux Éditions Dominique et compagnie : *Stella, étoile de la mer* (1999), *Princesse Pistache* (1998) dans la collection «Carrousel», *Mimi-la-nuit*, (1994); les autres sont édités chez Héritage Jeunesse : *Lapin bleu* (1993, ce titre n'est plus disponible), *Mademoiselle Lune* (1992), *Bonne fête*, *Willy* (1990), *Le cirque de Charlie Chou* (1989), *Angèle et l'ours polaire* (1988), *Magie d'un jour de pluie* (1986), *Voyage au clair de lune* (1986).

Vive la fantaisie

Marie-Louise Gay est devenue au fil des années une auteure illustratrice incontournable. Elle met tout son talent au service de la créativité et de la fantaisie des enfants. Elle leur ouvre une porte sur un monde où tout est possible. Tant dans les illustrations que dans le texte, tout danse, tout bouge. Elle impose ainsi une cadence et un rythme à ces récits, ce qui plaît énormément aux enfants. Illustrations et texte se complètent à merveille et créent des images à la fois fantaisistes et poétiques. Quelques-uns de ses récits sont écrits en rimes (*Magie d'un jour de pluie*, *Mimi-la-nuit*, *Lapin bleu*), ce qui a pour effet de rythmer encore davantage la narration.

Les illustrations

Marie-Louise Gay aime les couleurs vives, insufflant ainsi plus de dynamisme à ses illustrations. Que l'on pense à *Magie d'un jour de pluie* par exemple où les couleurs sont vives et brillantes. Par deux fois, des pages noires brisent le continuum et viennent encadrer la part du rêve ou de la magie de nos deux jeunes protagonistes. Par contre, dans *Mimi-la-nuit*, le gris-bleu de la nuit vient atténuer la vivacité des couleurs pour nous suggérer peut-être le mystère qui entoure cette portion de temps. Seules quelques taches de couleurs vives ponctuent les folies de Mimi dans sa rêverie. *Stella, étoile de la*

mer est un album qui se démarque à ce niveau, l'auteure a recours à des teintes chaudes et douces. Ces couleurs amplifient tout l'aspect tendre et poétique de ce récit.

Cette illustratrice aime aussi reprendre certains motifs et les attribuer à autre chose dans les pages suivantes. Ainsi, le cerf-volant aux signes chinois dans *Stella, étoile de la mer* devient voile de bateau, chapeau d'explorateur du petit frère. De cette façon, Marie-Louise Gay invite les enfants à aiguïser leur regard, à scruter l'illustration et à s'amuser de ces répétitions de motifs.

Quand ce n'est pas un motif qui se balade, ce sont des personnages secondaires qui voyagent d'une illustration à l'autre. Dans *Lapin bleu*, bien sûr le petit lapin revient à toutes les pages, après tout, c'est son histoire, sa comptine; mais, au fil de la lecture, chaque illustration s'ajoute d'un rappel des lieux ou des personnages rencontrés précédemment pour atteindre un point culminant, et finalement décroître rapidement. Ce récit se termine comme il commence, nous rappelant les ritournelles dont les enfants ne se lassent jamais de chanter à tue-tête en se balançant.

Parfois aussi, des personnages sont ajoutés dans l'illustration et répètent plus ou moins ce que fait le protagoniste. Ainsi, dans *Le cirque de Charlie Chou*, deux petites souris s'amuse à reproduire tous les numéros de cirque imaginés par Charlie. Ceci m'amène à vous faire remarquer une certaine prédilection de l'auteure pour les animaux. En plus des chiens et des chats, toute une ribambelle d'animaux peuplent les albums de Marie-Louise Gay. Réels, imaginaires ou personnifiés en tout cas, ils sont omniprésents. Ils participent parfois activement à l'histoire et, parfois, ils ne font que s'amuser dans l'illustration sans même être mentionnés dans le texte.

Dans tous ces albums, Marie-Louise Gay crée des images qui bougent, qui se balancent au rythme des mots (*Lapin bleu*). Les personnages et les objets sont en mouvement, croqués dans un moment de déséquilibre. Ses illustrations se rebellent parfois contre les cadres qu'on lui impose. Elles débordent de tous côtés. Le cadre devient ainsi un élément du décor. Par exemple, dans *Le cirque de Charlie Chou*, il devient un lieu fort utile pour les petites souris.

Les personnages

Les enfants sont généralement au cœur des récits de Marie-Louise Gay. Leurs petits yeux coquins, leur chevelure ébouriffée, leur bouille ronde, ils forment une belle grande famille. Ils ont tous un lien de parenté, par leur physionomie d'abord, et ensuite par leur imagination débordante et souvent poétique. Les héros les plus récents sont tous roux. Les adultes sont rares, parfois mentionnés. C'est dans le mini-roman *Princesse Pistache* qu'on en retrouve le plus. Tout l'univers présenté appartient donc principalement à l'enfance. *Mademoiselle Lune* est l'exception. C'est un livre qui nous parle d'amitié et d'entraide entre deux personnages célestes : la lune et le soleil.

Les thématiques mises de l'avant par l'auteure touchent les enfants de près. Plusieurs rêvent de devenir célèbre (par la magie ou le cirque); d'autres se croient adoptés et rêvent de parents rois d'une île lointaine ou encore s'amuse à inventer des jeux ou des personnages. *Lapin bleu* et *Voyage au clair de lune* se démarquent légèrement, rappelant davantage les comptines et ritournelles. Mais tous les titres de cette auteure invitent les jeunes lecteurs au monde fantastique de l'imagination.

Un enfant est rarement seul. Il y a toujours un frère, une sœur ou une amie dans les environs. Il est d'ailleurs intéressant d'examiner de plus près les relations entre les frères et sœurs dans les différents albums. On passe de la bienveillante tendresse de *Stella, étoile de la mer*, où la grande sœur répond à sa façon aux inquiétudes de son petit frère, à celle d'affrontement comme dans *Princesse Pistache* ou *Bonne fête*, *Willy*.

À la découverte de la fantaisie de Marie-Louise Gay

Avant de commencer la section «animation», je tiens à souligner que les activités dont il est fait mention peuvent se faire à la maison, à la bibliothèque ou à l'école. Vous pouvez en faire une ou plusieurs, comme bon vous semble. L'important, c'est de s'amuser, n'est-ce pas?



62

Amorce

Avec les petits comme avec les plus grands, j'aime commencer l'exploration de l'univers de Marie-Louise Gay avec *Voyage au clair de lune*. Tous les enfants connaissent la chanson «Au clair de la lune». Pourquoi ne pas se la remémorer avant d'entreprendre la lecture et s'en servir comme amorce. «Est-ce que tu aimes cette chanson? Connais-tu d'autres versions? Voici une nouvelle version que tu ne connais peut-être pas.» Ici, le texte s'ouvre avec les premiers mots de cette célèbre chanson. Les enfants sont tout de suite accrochés, surtout quand, déjà à la deuxième strophe, les mots changent et ouvrent la porte au rêve. En conclusion, discuter pour savoir si c'est une histoire possible ou pas. Faites-leur aussi remarquer les rimes, comme dans les chansons... J'aime aussi conclure cette incursion dans l'univers de cette auteure par une autre chanson, celle de *Lapin bleu* où des mots jaillissent des images parfois inattendues.

L'univers de la magie et du cirque fascine littéralement les enfants. Une boîte enveloppée de papier brillant ou une baguette de magicien peuvent servir d'amorce à *Bonne fête, Willy*. Profitez-en pour discuter de la célébrité en leur demandant : «Qui aimerait devenir célèbre ici?» De nombreuses mains vont se lever. «Comment peut-on devenir célèbre?» Ensuite, présentez-leur comment Willy et Charlie ont tenté d'atteindre ce but.

La magie peut aussi être dans notre imagination. Après avoir lu *Magie d'un jour de pluie*, invitez les enfants à vous dire si le titre va bien avec l'histoire, et pourquoi. En conclusion, les jeunes peuvent raconter ce qu'ils ont fait de magique dans leur jeu.

Faites jouer un enregistrement évoquant les vagues de la mer lorsque vous accueillez les enfants. Attendez leurs réactions. Discutez ensemble de la mer, de ses dangers, de ce qu'ils aiment. Ils seront tout ouïe pour écouter *Stella, étoile de la mer*. Organisez ou dessinez une exposition de coquillages en conclusion.

Expression orale

Plusieurs figures familiales apparaissent dans ces albums dont beaucoup de frères

et sœurs. Un petit groupe d'enfants peut prendre un album, examiner la relation entre frère et sœur et inventer une nouvelle situation avec ces personnages. Vous pouvez aussi parler des grands-parents en parlant de la grand-mère de Charlie Chou.

Inventez des saynètes ayant pour thème «Magie de la nuit» ou «Jeu de cirque». Faites parler les souris, les chats ou les chiens. C'est à leur tour de raconter une histoire.

Chaque enfant choisit un coquillage et doit trouver une explication comme Stella l'a fait pour son petit frère. Vous serez surpris des résultats!

Expression écrite

Si vous prenez un album comme *Mimi-la-nuit*, chaque page regorge d'animaux et d'objets de toutes sortes. Le texte en mentionne aussi beaucoup qui ne sont pas montrés. Pourquoi ne pas se faire un abécédaire? Chaque équipe est responsable d'une lettre et doit trouver le plus d'objets ou d'animaux dont le nom commence par *a, b, c*, et ce jusqu'à la lettre *z*. Évidemment, certaines lettres, comme le *w* ou le *k* sont difficiles. Les enfants avec qui j'ai fait cette activité ont décidé de les laisser tomber et de leur écrire une note à ce sujet en vignette. Pour chacune des lettres, ils ont ensuite inventé une petite phrase contenant tous les mots qu'ils ont trouvés.

Chaque enfant choisit son livre préféré de la sélection présentée et lui invente une nouvelle page couverture en y dessinant son passage préféré. À l'intérieur ou en quatrième de couverture, il peut écrire une petite critique du livre.

Après avoir lu *Princesse Pistache*, elle qui a cru être princesse de Papouasie, demander aux enfants d'imaginer un royaume dont ils pourraient être les princes et les princesses et de le décrire. Au hasard, distribuez les descriptions et un autre enfant en fait l'illustration.

Vous pouvez aussi les initier à la rime en inventant en groupe un personnage tout à fait original et lui inventer une histoire en rimes. Inspirez-vous de *Magie d'un jour de pluie*. Chaque jour, on écrit une page de quelques lignes et l'histoire grandit petit à petit.



Arts plastiques

Des animaux, je vous l'ai dit, il y en a beaucoup dans les albums de Marie-Louise Gay. Nous avons décidé d'en profiter pour recréer un bestiaire en pâte à modeler. Vous pouvez aussi ouvrir un zoo de papier et en créer une murale.

Il est intéressant de voir comment cette illustratrice utilise les couleurs et comment elle réussit à recréer le mouvement. Les enfants illustrent à leur tour l'histoire en rimes qu'ils ont inventée ou peignent en scène de jeu en s'inspirant des illustrations observées. Vous pouvez aussi dessiner des fonds marins au pastel gras et l'eau avec de la peinture à l'eau.

Sciences naturelles

Après avoir lu *Voyage au clair de lune*, invitez les enfants à observer la lune et à remarquer ses différentes phases. Vous pouvez aussi entamer une discussion autour de l'amitié possible entre le Soleil et la Lune pour ensuite aller étudier le rôle de chacun et leur place dans notre système solaire et leur déplacement.

Choisissez l'album *Stella, étoile de la mer* pour lancer un projet de recherche sur la mer et sa faune. Tentez de répondre au petit garçon de façon plus scientifique.

Comme vous le voyez, les possibilités d'animation et d'exploitation sont nombreuses. Mais n'oubliez pas, le principal est de s'amuser!!